

PROVINCE OF THE NORTHERN CAPE

PROFENSI YA KAPA-BOKONE



DIE PROVINSIE NOORD-KAAP

IPHONDO LOMNTLA-KAPA

EXTRAORDINARY • BUITENGEWONE

**Provincial Gazette
Kasete ya Profensi**

**iGazethi YePhondo
Provinsiale Koerant**

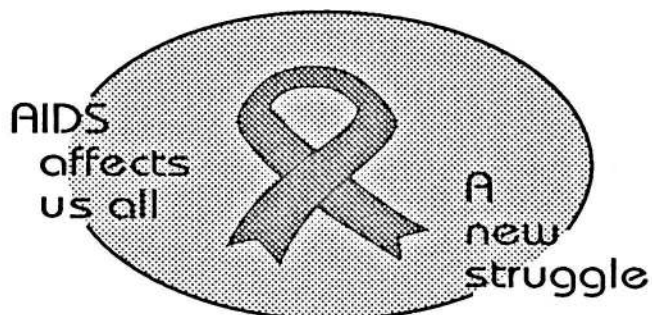
Selling Price • Verkoopprys: R1,50
Other countries • Buitelands: R1,95

Vol. 8

**KIMBERLEY, 31 AUGUST
AUGUSTUS 2001**

No. 637

We all have the power to prevent AIDS



Prevention is the cure

**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS			
22	Umsobomvu Municipality: Rezoning: Portion of the Remainder of Erf 675, Colesberg	3	637
22	Umsobomvu Munisipaliteit: Hersonerings: Gedeelte van die Restant van Erf 675, Colesberg	3	637
23	Municipal Ordinance (20/1974): Umsobomvu Municipality: Closure: Portion of Bell Street, adjacent to Erf 328, Colesberg	3	637
23	Munisipale Ordonnansie (20/1974): Umsobomvu Munisipaliteit: Sluiting: Gedeelte van Bellstraat, grensend aan Erf 328, Colesberg	4	637

MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS

MUNICIPAL NOTICE 22

UMSOBOMVU MUNICIPALITY

PORTION OF THE REMAINDER OF ERF 675, COLESBERG (CHAMBERLAIN SQUARE): CLOSURE OF AN OPEN SPACE, REZONING THEREOF FROM OPEN SPACE ZONE I TO BUSINESS ZONE I, WITH A PRIMARY USE OF "BUSINESS PREMISES" AND CONSENT USES OF "PLACE OF ASSEMBLY" AND "PLACE OF INSTRUCTION", DEPARTURES FROM THE PRESCRIBED SECTION 8-SCHEME REGULATIONS, SUBDIVISION OF THE PORTION FROM THE REMAINDER, AND ALIENATION THEREOF TO THE PROVINCIAL ADMINISTRATION NORTHERN CAPE BY MEANS OF A DONATION

Notice is hereby given that an application was received to develop a One-Stop-Service and Skills Development Centre on the abovementioned property. The One-Stop Service Centre will provide office space for a range of services, such as Department of Home Affairs, Government Information, Department of Welfare, the local Municipality, Department of Labour, services from the Premier's Office, etc. The Skills Development Centre makes provision for literacy and skills training to be identified by the community, as well as access to Internet, telephone and fax facilities. Provision is made for computer training, a practical multi-purpose workroom, telecentre, lecture room, as well as an office. The possibility exists that a community radio station may be launched at the opening of the facility.

The proposal shall be open for inspection during office hours at the Municipal Offices. You may object against or make comments thereon, within 21 days from date of publication of this notice, *viso* before or on 21 September 2001.

MUNISIPALE KENNISGEWING 22

UMSOBOMVU MUNISIPALITEIT

GEDEELTE VAN DIE RESTANT VAN ERF 675, COLESBERG (CHAMBERLAIN PLEIN): SLUITING VAN OOPRUIMTE, DIE HERSONERING VANAF OOPRUIMTESONE I NA SAKESONE I, MET 'N PRIMÊRE GEBRUIK VAN "SAKEGEBOU" EN VERGUNNINGSGEBRUIKE VAN "VERGADERPLEK" EN "ONDERRIGPLEK", AFWYKINGS VANAF DIE GRONDGEBRUIK-BEPERKINGS VOORGESKRYF IN DIE ARTIKEL 8-SKEMAREGULASIES, DIE ONDERVERDELING VAN DIE GEDEELTE VANAF DIE RESTANT, EN VERVREEMDING DAARVAN AAN DIE PROVINSIALE ADMINISTRASIE NOORD-KAAP BY WYSE VAN 'N DONASIE

Kennis word hiermee gegee dat 'n aansoek ontvang is om 'n eenstop-dienssentrum, en 'n sentrum vir die ontwikkeling van vaardighede, op bogenoemde eiendom te ontwikkel. Die eenstop-dienssentrum sal voorsiening maak vir kantoorruimte vir 'n verskeidenheid van dienste wat gelewer word deur byvoorbeeld, die Departement van Binnelandse Sake, Departement van Welsyn, die Munisipaliteit, Departement van Arbeid, die kantoor van die Premier, ensovoorts. Die sentrum vir die ontwikkeling van vaardighede sal voorsiening maak vir opleiding in vaardighede en geleterdheid wat deur die gemeenskap identifiseer is, vir toegang tot Internet-, telefoon- en faksfasiliteite. Voorsiening word gemaak vir rekenaaropleiding, 'n veeldoelige praktiese werkkamer, 'n telesentrum, lesingsaal en kantoor. Die moontlikheid bestaan dat 'n gemeenskapsradiostasie van stapel gestuur sal word tydens die opening van die sentra.

Die voorstel sal ter insae beskikbaar wees gedurende kantoorure by die Munisipale kantore. U mag besware maak daarteen, of kommentaar lewer daarop, binne 21 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing, dit wil sê, voor of op 21 September 2001.

MUNICIPAL NOTICE 23

UMSOBOMVU MUNICIPALITY (FORMER COLESBERG MUNICIPALITY)

FINAL NOTICE FOR CLOSURE OF A PORTION OF BELL STREET, ADJACENT TO ERF 328, COLESBERG

Notice is hereby given in terms of section 137 (l) of the Municipal Ordinance, 1974 (Ord. 20 of 1974) of the final closure of a portion of public road as scheduled hereunder.

SCHEDULE

Closure of a portion of Bell Street adjacent to Erf 328, Colesberg, according to Surveyor-General's Reference S/8101/56 (p) 9 and S/8101/24 (p) 338, dated 22 May 2001.

S. S. DYASI, Municipal Manager

Municipal Offices, Private Bag X6, Colesberg, 9795

Notice No. 09/2001

21 August 2001

MUNISIPALE KENNISGEWING 23**MUNISIPALITEIT UMSOBOMVU (GEWESE MUNISIPALITEIT COLESBERG)****FINALE SLUITINGSKENNISGEWING VAN 'N GEDEELTE VAN BELLSTRAAT GRESEND AAN ERF 328, COLESBERG**

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 137 (l) van die Munisipale Ordonnansie 1974 (Ord. 20 van 1974) van die finale sluiting van 'n gedeelte van openbare straat soos in skedule hieronder gemeld:

SKEDULE

Sluiting van 'n gedeelte van Bellstraat grensend aan Erf 328, Colesberg, ooreenkomstig Landmeter-Generaal, verwysing S/8101/56 (p) 9 en S/8101/24 (p) 338, gedateer 22 Mei 2001.

S. S. DYASI, Munisipale Bestuurder

Munisipale Kantore, Privaatsak X6, Colesberg, 9795

Kennisgewing 09/2001

21 Augustus 2001

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515

Also available at the Provincial Legislature: Northern Cape, Private Bag X5066, Provincial Building, Chapel Street, Kimberley, 8300.

Tel. (direct line): (053) 830-9041 or (053) 830-9222. Fax: (053) 833-1608

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515

Ook verkrygbaar by die Provinsiale Wetgewer: Noord-Kaap, Privaat Sak X5066, Provinsiale Gebou, Chapelstraat, Kimberley, 8300.

Tel. (direkte lyn): (053) 830-9041 or (053) 830-9222. Faks: (053) 833-1608